

编号: _____

赔款转让协议

(适用于短期出口信用保险)

original

年 月 日

甲 方： （被保险人）

注册地址： _____

企业营业执照号码： _____

机构代码： _____

电 话： _____ 邮编： _____

传 真： _____

基本存款账户银行： _____

账 号： _____

乙 方： （中国出口信用保险公司）

注册地址： _____

电 话： _____ 邮编： _____

传 真： _____

丙 方： （银行）

注册地址： _____

电 话： _____ 邮编： _____

传 真： _____

鉴于：

甲方已向乙方投保短期出口信用保险，保险单号为_____（以下简称“保险单”），各方经充分协商，就保险单项下赔款转让授权事宜达成如下协议：

一、自本协议生效之日起，且在保险单有效期内，对于甲方（请在下列适用“□”内打“√”，不适用“□”内打“×”）

在保险单适保范围内的全部出口

向_____地区的全部买方的出口

向买方代码为_____的买方的出口

项下发生保险责任范围内的损失，甲方不可撤销地授权乙方将按照保险单约定理赔后应付给甲方的赔款直接全额支付给丙方，同时乙方在上述出口项下的赔偿责任终止。

无论本协议其他条款如何约定，甲方和乙方之间的保险法律关系，以及甲方和丙方之间的贸易融资法律关系是两个独立的法律关系，乙丙双方在各自与甲方签订的合同中独立承担合同约定的权利和义务。甲方是否向乙方投保信用保险并不构成其获得丙方贷款或其他形式融资的必要条件或充分条件；甲方能否获得丙方的贷款或其他形式的融资并不构成乙方接受其投保信用保险的必要条件或充分条件，乙、丙双方应根据各自的规定，对甲方的投保申请和贷款或其他形式的融资申请做出独立的判断和决定。

二、甲方义务:

1、未经丙方书面同意，在保险单有效期内不单方面解除和变更保险单。乙方依据法律、保险单的规定或者与被保险人的其他约定作出变更或解除保险单决定后，甲方应及时通知丙方。

2、无论索赔权是否转让，均如实履行保险单项下被保险人的各项义务。

3、在得知发生保险单项下的损失或可能导致损失的事件时，有义务立刻通知乙方和丙方，及时采取一切必要的措施避免或减少损失，并且不延误地向乙方和丙方报告有关进展，否则赔偿由此造成的损失。

4、若出现如下情况，甲方应向丙方偿还甲、丙双方融资协议项下的款项（包括本金、利息、费用及其他应付款项），直至丙方完全受偿。

(1) 乙方按照国家有关法律法规、保险单、本协议的规定或基于其他任何原因，做出拒绝赔款的决定；

(2) 乙方向丙方支付的赔偿款项不足以偿还甲方应向丙方偿还的款项；

(3) 在未转让索赔权的情况下，甲方因任何原因不向乙方索赔或甲方没有按照保险单约定向乙方索赔。

5、在乙方已将赔款支付给甲方的情况下，甲方有义务在收到相应款项之日起 个工作日内无条件地向丙方偿还融资协议项

下的款项。

6、甲方应保证相关贸易的真实、合法、有效，乙方对于甲方虚假、无效的贸易合同不承担保险赔偿责任。

三、乙方义务：

1、按照本协议第一条的约定，将应付给甲方的赔款直接全额支付到丙方认可的账户_____。

2、因过错未按本协议的约定将本协议第三条第 1 项中约定的赔款支付给丙方，并给丙方造成实际损失的，乙方应承担相应的赔偿责任。

3、在保险单有效期内，甲方单方面提出变更或解除保险单的请求需事先征得丙方书面同意，对于甲方向乙方提交的变更或解除保险单的书面申请，如未附有丙方的书面同意材料，乙方将视其为申请材料不完备而不予接受。

4、乙方承诺保险单的变更或解除不影响在变更或解除前乙方按照法律和保险单约定应当承担的保险责任。

四、丙方义务：

1、在开展此项业务前，明晰了解乙方的保险单。

2、及时通知乙方有关甲方的贸易融资金额和相关信息，在每月 20 日之前将本月上半个月，每月 5 日之前将上月下半个月的甲方收汇结算情况书面通知甲、乙两方（见附件一《出口商短期出口信用保险项下贸易融资、收汇结算情况表》）。

3、在丙方收到赔款或预赔款之后，乙方经核实，确认所发生的损失不属于保险责任范围内的损失，丙方有义务在收到乙方退款要求后十个工作日内退还乙方已支付的赔款。

4、乙方将赔款支付给丙方后，丙方扣除融资本金、利息等相关费用后仍有余额，有义务将余款及时支付给甲方。

五、关于索赔

1、在本协议第一条授权范围内，如发生保险责任范围内的损失，由甲方直接向乙方索赔。因甲方怠于行使索赔权致使丙方利益受到损害的，甲方对此承担责任。

乙方也接受以下两种索赔方式：甲方委托丙方以甲方名义代理索赔；甲方向丙方转让索赔权，由丙方索赔。

(1) 在甲方委托丙方以甲方名义代理索赔方式下，丙方除应按照保险单的约定向乙方提供索赔单证外，还须向乙方提交甲方授权丙方代理索赔的授权书或甲方与丙方签订的书面委托代理协议，同时提交甲方签字盖章后的《委托代理协议》、《Collection Trust Deed》、《出口信用保险赔款收据及权益转让书》和《Export Credit Insurance Payment Receipt and Subrogation Form》（见附件）；

(2) 在甲方向丙方转让索赔权的方式下，甲方须与丙方另行签署书面转让协议并向丙方提供甲方签字盖章后的《委托代理协议》、《Collection Trust Deed》、《出口信用保险赔款收据及权

益转让书》和《Export Credit Insurance Payment Receipt and Subrogation Form》交丙方留存；丙方将上述文件（包括协议及盖章单证）的接收情况书面通知乙方并附上上述文件复印件（见附件《索赔权转让通知书》），自乙方收到该通知并签字盖章确认之日起，索赔权转让对乙方发生效力。索赔权的转让，不免除甲方作为被保险人在保险单下应履行的其他义务。

2、甲方或丙方行使索赔权时，应按照保险单的约定向乙方提供索赔单证。

六、任何一方违反本协议约定给其他各方造成损失的，应对受损失方的该损失承担赔偿责任。

七、本协议的终止，不影响任何一方在本协议有效期内依据本协议所获得的权利，也不豁免任何一方在本协议有效期内依据本协议应该承担的义务。

八、附则

1、本协议自三方有权签字人签字（或盖章）并加盖公章之日起生效，有效期一年。在本协议有效期内，除非法律另有规定，对本协议的变更或者解除应经三方协商一致并签署书面协议或采取三方共同认可的其他方式。如本协议的一方希望在本协议有效期届满后终止本协议，应于有效期届满日前 30 日内书面通知其他方，否则本协议自动顺延一年，并且此后的顺延依此类推。

2、因履行本协议而引起争议时，各方首先应通过友好协商

解决争议。如果争议经协商仍未能解决，则按以下第___种方式解决：

(1) 将争议提交被告所在地人民法院进行诉讼。

(2) 将争议提交北京仲裁委员会依其现行仲裁规则在北京进行仲裁。

(3) 将争议提交中国国际经济贸易仲裁委员会依其现行仲裁规则在_____（北京、上海、深圳选择其一）进行仲裁。

3、本协议适用中华人民共和国法律。

4、本协议一式三份，甲方、乙方和丙方各执一份，具有同等法律效力。

附件：

一、《出口商短期出口信用保险项下贸易融资、收汇结算情况表》

二、《委托代理协议》

三、《Collection Trust Deed》

四、《短期出口信用保险赔款收据及权益转让书》

五、《Export Credit Insurance Payment Receipt and Subrogation Form》

六、《索赔权转让通知书》

七、《索赔单证明细表》

甲方： _____ (公章)

法定代表人或授权签字人： _____
_____年__月__日

乙方： _____ (公章)

法定代表人或授权签字人： _____
_____年__月__日

丙方： _____ (公章)

法定代表人或授权签字人： _____
_____年__月__日

original

附件一：

致：_____公司、中国出口信用保险公司_____分公司/营业管理部

出口商短期出口信用保险项下贸易融资、收汇结算情况表

出口商名称：

统计时段：20__年__月__日至20__年__月__日

币种：

序号	买方名称	出运日期	发票号	出运金额	结算方式	融资金额	预计收汇日期	收汇日期	收汇金额

注：

1. 每月 20 日之前将本月上半个月，每月 5 日之前将上月下半个月的出口商收汇结算情况通知出口商和中国信保；
2. 统计数据包括出口商在 XX 银行 XX 分行的所有出口结算情况，而不仅限于银行提供融资的业务。

XX 银行_____分行

日期：

盖章

附件二：

委托代理协议

委托人：

受托人：中国出口信用保险公司

第一条 委托事项

根据委托人与受托人之间的保险合同（保单号为 _____）的相关规定，委托人同意将立案号 _____ 项下的应收账款（以下称为“委托债务”），委托受托人或受托人转委托的第三方（如追账公司或律师事务所等追偿渠道，以下称为“追偿渠道”），以委托人的名义向有付款责任的买方/开证行（以下称为“债务人”）追偿，委托事项的具体信息见附件《委托事项明细表》。

第二条 委托人义务

1、委托人保证在委托受托人后，不再就上述委托事项委托其他单位或个人进行追偿；如委托人在委托受托人之前已委托其他单位或个人追偿，委托人有义务在委托受托人之前告知受托人并向受托人提供已撤销原委托的书面证明及原受托人的书面确认。

2、委托人保证向受托人提供能够充分证明与委托事项相关的债权、债务关系的所有法律文件，包括但不限于贸易合同/信用证、发票、提单、装箱单、报关单、商品质量检验证书、买卖双方/银行间主要往来函电及案情说明等。委托人保证提供给受托人的信息和文件真实、准确和完整，并保证根据受托人追偿需要及时补充文件或提供其他必要协助。委托人保证向受托人签发作为本协议必要附件的英文授权书《COLLECTION TRUST DEED》一份以及《委托事项明细表》一份，并在必要时根据受托人指示提供直接授权追偿渠道的相关文件。

3、自本协议生效之日起，未经受托人书面同意，委托人不得就委托事项主动与债务人联系或与其达成任何形式的和解协议，不得以任何形式处置委托事项所涉及之货物；如债务人就委托事项主动与委托人联系协商，委托人保证及时告知受托人，并向债务人书面声明本协议项下之委托事项。

4、委托人同意债务人将追回款直接汇至受托人指定账户。若债务人直接将还款汇至委托人账户，委托人保证在收到款项的5个工作日内通知受托人，并向受托人提供其收到还款的

书面证明文件。委托人保证在收到受托人书面通知后 10 个工作日内将受托人应得部分款项汇至受托人指定账户。

第三条 受托人义务

1、受托人应对委托事项单独建档，并指派专人负责。本协议生效后，受托人应结合其专业经验，针对委托事项的特点采取合理的处理策略，并运用其专业知识和技能谨慎、合理地处理委托事项，维护委托人的合法权益。

2、受托人保证及时答复委托人的咨询，及时将委托事项的进展情况告知委托人，以及就委托事项提出合理建议等。

3、受托人保证妥善保管委托人提供的与委托事项有关的文件材料，并对处理委托事项过程中了解到的委托人的商业秘密和其它不宜公开的信息负有保密义务。

4、在处理委托事项的过程中，如需以委托人的名义采取仲裁或诉讼等法律措施，受托人保证书面通知委托人，并征得委托人的书面同意。

5、若受托人收到追回款，应及时书面通知委托人，并在收到委托人书面回执之日起 10 个工作日内，将委托人应得权益部分汇入委托人指定账户。

第四条 追回款

1、追回款是指受托人在委托事项项下成功追回的全部或部分委托债务。自本协议生效之日起，发生下列情形之一的，视为受托人成功追回全部或部分委托债务：

(1) 债务人或第三人代债务人以交付现金、交付现金等价物或债务抵销等方式偿付委托债务，追回款金额分别为现金金额、现金等价物金额或债务抵销额；

(2) 债务人或第三人代债务人以退货、交付其他非货币财产等方式偿付委托债务，追回款金额为委托人和受托人按照市场价格协商确定的货物或其他非货币财产的金额。

2、对赔付前的追回款，除非委托人和受托人双方另行约定，受托人保证按照以下权益比例扣除委托人应分摊的追偿费用后，将余额全部划归委托人。权益比例计算公式为：

$$\text{受托人权益比例} = \text{应赔付金额} \div \text{委托时有效委托金额}$$

$$\text{委托人权益比例} = 1 - \text{受托人权益比例}$$

此处的“权益比例”“应赔付金额”“有效委托金额”均针对本协议委托事项；其中，“委托时有效委托金额”是指在本协议生效时，委托事项项下债务人的实际欠款本金金额。

3、对赔付后的追回款，除非委托人和受托人双方另行约定，委托人和受托人按照各自的权益比例分配。权益比例计算公式为：

受托人权益比例 = 赔付金额 ÷ 赔付时有效委托金额

委托人权益比例 = 1 - 受托人权益比例

此处的“权益比例”“赔付金额”“有效委托金额”均针对本协议委托事项；其中，“赔付时有效委托金额”是指在受托人对委托人的损失按照保险合同赔付时，委托事项项下债务人的实际欠款本金金额。

4、若委托人拖欠受托人追回款或追偿费用，受托人有权从收到的属于委托人的追回款中将上述部分款项直接抵扣。

第五条 追偿费用

1、追偿费用指受托人在处理委托事项的过程中发生的各项费用，包括但不限于佣金、诉讼费、仲裁费、律师费和其他追偿费用。

在本协议生效后，如受托人需要与委托人分摊除佣金外的追偿费用，应事先征得委托人的书面同意。

2、在本协议委托事项项下，如委托人损失属受托人的赔偿责任，受托人与委托人按各自权益比例分摊追偿费用；如委托人损失不属受托人的赔偿责任，追偿费用由委托人自行承担。

3、对赔付前的追偿费用，若根据保险合同的相关规定，委托人的损失属于受托人的赔偿责任，双方按照本协议第四条第2款规定的权益比例进行分摊。

对赔付后的追偿费用，双方按照本协议第四条第3款规定的权益比例进行分摊。

4、受托人自行追偿，受托人不向委托人收取佣金；受托人委托追偿渠道进行追偿，若追回欠款，委托人应按照其权益比例支付佣金。

5、佣金是指在受托人委托追偿渠道采取非诉讼/仲裁方式追偿的情况下，追偿渠道收取按照“无效果，无报酬”原则（即没有追回欠款，不收取任何佣金）收取的费用，佣金金额为追回款金额同佣金比例的乘积。本协议委托事项中追偿渠道的佣金比例为____%。

6、本协议生效后，若上述佣金比例调高，受托人保证书面通知委托人。

第六条 违约责任

委托人或受托人未履行本协议规定义务而给对方造成损失的，应承担违约责任，并赔偿相应损失。

第七条 争议解决

本协议适用中华人民共和国法律，凡涉及本协议或因执行本协议而发生的争议，按照保险合同约定的争议解决方式进行处理。

第八条 生效和终止

1、本协议自双方签字盖章之日起生效。本协议生效后，如委托人撤销委托，需提前一个月通知受托人并征得受托人的书面同意；如受托人撤销受托，需提前一个月书面通知委托人。

2、由于委托人破产、清算或注销等原因导致本协议无法继续履行，受托人有权单方面解除本协议。

3、本协议正本一式两份，委托人和受托人各执一份，具有同等法律效力。

法定代表人： _____
(授权签字人)

法 定 代 表 人： _____
(授权签字人)

日 期： _____

日 期： _____

original

附件三:

Collection Trust Deed

Owing to and in connection with the protracted default by _____
_____ in payment which has been _____
months overdue under Sales Contract or L/C No. _____
signed between us and _____,
we, _____, hereby confirm
our agreement and authorization to **China Export & Credit
Insurance Corporation**, of the full rights for collection, on our behalf,
against _____
for the full amount of USD _____ (Say United States dollars _____
_____) plus the interest of USD _____ accrued thereon subject to the
interest rate of _____% per annum.

We further confirm our grant to **China Export & Credit Insurance
Corporation** the full power in exercising such rights and remedies in
our or its own name and give any assistance as it may require of us from
time to time.

Authorized signature: _____

Title (in capital letter): _____

Date (day/month/year): _____

附件四：

**短期出口信用保险
赔款收据及权益转让书**

立案号：

致：中国出口信用保险公司

兹证实收到贵公司短期出口信用保险第 _____ 号
保险单项下赔款（大写） _____
（USD _____）。此赔款系 _____ 号合
同（信用证）项下之买方（开证行） _____
发生 _____ 风险所引起损失的部分（全部最终）的赔款。

根据《赔款转让协议》，该赔款直接划入 _____
银行指定账户。

鉴于已收到上述赔款，被保险人同意将该赔款项下的一切权益转
让给贵公司，并全权授予贵公司得以被保险人或贵公司的名义向责
任方追偿。为使贵公司实现该项权益，被保险人保证根据贵公司的合
理要求，提供充分协助，特立书为凭。

被保险人签字：

（公 章）

年 月 日

附件五:

**Export Credit Insurance
Payment Receipt and Subrogation Form**

Loss No. _____

Policy No. _____

To: China Export & Credit Insurance Corporation

We, _____, received from China Export & Credit Insurance Corporation the Sum of USD(_____) in partial / full and final settlement of the claim under our Contract / Letter of Credit No. _____ for the buyer / issuing bank, _____, who was insolvent / in default/ _____ on _____.

In consideration of having received this payment, we hereby agree to assign, transfer and subrogate to you, to the extent of your interest, all our rights and remedies in and in respect of the subject matter insured, and to grant you full power and give you any assistance you may reasonably require of us in the exercise of such rights and remedies in our or your name.

Dated at _____, this _____ day of _____, _____.
(place) (month) (year)

(Signed) _____

(Stamp)

附件六:

索赔权转让通知书

致: 中国出口信用保险公司_____分公司(营业管理部)

根据我公司与贵公司及 XX 银行 XX 分行于 年 月 日签署的 XX 号《赔款转让协议》及我公司与 XX 银行 XX 分行签署的_____的规定, 我公司特此将_____ (填入保险单编号) 保险单项下,

在保险单适保范围内的全部出口

在保险单适保范围内向_____地区的全部买方的出口

在保险单适保范围内向买方代码为_____的买方的出口

(在适用的“□”内打“√”, 不适用的“□”内打“X”)

项下的索赔权转让给 XX 银行 XX 分行, 由 XX 银行 XX 分行就保险责任范围内的损失向贵公司进行索赔。

本通知书不可撤销。

本通知书一式三份, 自贵公司签署确认后生效, 被保险人、保险人、融资银行三方各执一份。

附件:

- 1、 我公司与 XX 银行 XX 分行签署的_____ (索赔权的书面转让协议)
 - 2、 《委托代理协议》
 - 3、 《Collection Trust Deed》
 - 4、 《出口信用保险赔款收据及权益转让书》
 - 5、 《Export Credit Insurance Payment Receipt and Subrogation Form》
- (以上均提供复印件)

被保险人: _____ 公司 (公章)

保险人: _____ 公司 (公章)

授权代表 (签字): _____

授权代表 (签字): _____

日期: 年 月 日

日期: 年 月 日

附件七： 索赔单证明明细表

立案号：

索赔申请人确认提供下列相关索赔文件：

()	1、《信用限额申请表》及其附表、《信用限额审批单》
()	2、《投保单》、《保单明细表》、批单和《出口申报单》等保险合同证明文件
()	3、已缴保险费证明
()	4、《案情说明》
()	5、信用证文本、信用证修改通知书（信用证支付方式需提供）
()	6、出口贸易合同（买方定单）
()	7、商业发票
()	8、海运提单或其他货运单据
()	9、经海关验讫盖章的出口报关单
()	10、质检报告、原产地证明
()	11、委托银行托收指示（托收方式需提供）
()	12、银行提供的收汇水单
()	13、买方承兑证明文件（D/A 支付方式需提供）
()	14、银行承兑证明文件（远期信用证支付方式需提供）
()	15、银行出具的买方未承兑（不付款）和被保险人未收汇证明
()	16、开证行未承兑（不付款）和被保险人未收汇证明
()	17、出口收汇未核销证明
()	18、买方拒收货物或要求降价的证明文件
()	19、转卖或处理货物的相关文件（含转卖合同、相关收入和费用发票）
()	20、买方破产或丧失偿付能力的证明文件
()	21、开证行（保兑行）破产或丧失偿付能力的证明文件
()	22、被保险人已申请登记破产债权及破产债权获得确认的证明文件
()	23、被保险人已进行仲裁或诉讼的证明文件
()	24、证明政治风险发生的相关文件
()	25、被保险人采取减损措施的相关证明文件
()	26、买卖双方往来函电
()	27、《委托代理协议》（正本 2 份）
()	28、《Collection Trust Deed》（正本 1 份）
()	29、《赔款转让协议》
()	30、《索赔权转让协议》、委托索赔文件
()	31、其他证明文件或相关材料
注：以上文件索赔申请人均可提供复印件，必要时保险人有权要求索赔申请人提供正本文件。	

索赔申请人签字： _____ （公章） _____ 年 月 日

索赔单证明细表（特定合同/买方违约保险适用）

索赔申请人需提供下列相关索赔文件：

（索赔申请文件）

1. （ ）《索赔申请书》
2. （ ）索赔情况说明，包括但不限于损因的发生和索赔金额的说明

（保单相关文件）

3. （ ）《投保单》、《保单》、《保单明细表》和批单等保险合同证明
4. 保费缴纳证明

（商务合同、担保协议等协议、合同文件）

5. （ ）出口商务合同及其全套补充协议
6. （ ）与商务合同生效有关的证明文件
7. （ ）在信用证支付条件下，信用证文本及信用证修改通知书
8. （ ）在有担保条件下，担保文件及其执行情况说明
9. （ ）在有抵押协议条件下，抵押文件及其抵押效力的证明文件
10. （ ）在有境外受控代理或一般代理条件下，代理协议
11. （ ）在有共同卖方条件下，共同卖方内部相关协议

（索赔损失证明文件）

12. （ ）商业发票
13. （ ）有海关验讫的出口报关单
14. （ ）空运、海运提单或其它货运单据
15. （ ）原产地证明
16. （ ）在承保出运前风险情况下，实际投入成本发票、实际成本投入进度表（如有）和相关证明文件
17. （ ）由第三方出具的成本投入核定证明文件
18. （ ）出口商的项目执行报告和买方出具的项目验收文件
19. （ ）收汇水单，包括不限于被保险人及相关代理人收到的预付款、进度款、延付款等
20. （ ）在信用证支付条件下，开证行的承兑文件
21. （ ）被保险人和买方、信用证开证行、担保人等相关方的往来催收函电
22. （ ）买方拒绝接受货物或拒绝验收的证明文件
23. （ ）出口收汇未核销证明
24. （ ）货物转卖或处理货物的相关文件
25. （ ）买方单方面对商务合同毁约的证明文件
26. （ ）买方、开证行（如有）、担保人（如有）破产或丧失偿付能力的证明文件
27. （ ）被保险人已申请登记破产债权及破产债权获得确认的证明文件
28. （ ）被保险人已获得的仲裁裁决或法院判决的证明文件
29. （ ）买方、开证行（如有）、担保人（如有）所在国家或地区颁布的法律、法规或采取的行政措施的证明文件
30. （ ）《委托代理协议》
31. （ ）《Collection Trust Deed》
32. （ ）其他与索赔有关的证明文件或相关材料

注：以上文件索赔申请人均可提供复印件或副本，必要时保险人有权要求索赔申请人提供正本文件。

索赔申请人签字：

（公章）

年 月 日

original